

## EUROOPAN PARLAMENTIN JA NEUVOSTON DIREKTIIVI 2009/79/EY,

annettu 13 päivänä heinäkuuta 2009,

## kaksipyöräisten moottoriajoneuvojen matkustajan kädensijasta

(kodifioitu toisinto)

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

EUROOPAN PARLAMENTTI JA EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, jotka

ottavat huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 95 artiklan,

ottavat huomioon komission ehdotuksen,

ottavat huomioon Euroopan talous- ja sosiaalikomitean lausunnon <sup>(1)</sup>,

noudattavat perustamissopimuksen 251 artiklassa määrättyä menettelyä <sup>(2)</sup>,

sekä katsovat seuraavaa:

- (1) Kaksipyöräisten moottoriajoneuvojen matkustajan kädensijasta 14 päivänä kesäkuuta 1993 annettua neuvoston direktiiviä 93/32/ETY <sup>(3)</sup> on muutettu huomattavilta osin <sup>(4)</sup>. Sen vuoksi mainittu direktiivi olisi selkeyden ja järjeistämisen takia kodifioitava.
- (2) Direktiivi 93/32/ETY on yksi kaksi- ja kolmipyöräisten moottoriajoneuvojen tyyppihyväksynnästä 30 päivänä kesäkuuta 1992 annetussa neuvoston direktiivissä 92/61/ETY, joka on korvattu kaksi- ja kolmipyöräisten moottoriajoneuvojen tyyppihyväksynnästä 18 päivänä maaliskuuta 2002 annetulla Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivillä 2002/24/EY <sup>(5)</sup>, säädettyyn EY-tyyppihyväksyntäjärjestelmään kuuluvista erityisdirektiiveistä, ja siinä vahvistetaan kaksipyöräisten moottoriajoneuvojen suunnittelua ja rakennetta koskevat tekniset vaatimukset niiden matkustajan kädensijan osalta. Nämä tekniset vaatimukset koskevat jäsenvaltioiden lainsäädännön lähentämistä, jotta direktiivissä 2002/24/EY säädettyä EY-tyyppihyväksyntämenettelyä voitaisiin soveltaa kaikkiin ajoneuvotyyppisiin. Sen vuoksi direktiivin 2002/24/EY ajoneuvojärjestelmiä, osia ja erillisiä teknisiä yksiköitä koskevia säännöksiä sovelletaan tähän direktiiviin.
- (3) Jäsenvaltiot eivät voi riittävällä tavalla toteuttaa tämän direktiivin tavoitetta, joka on osan EY-tyyppihyväksynnän antaminen kaksipyöräisen moottoriajoneuvotyyppin matkustajan kädensijalle, vaan se voidaan toiminnan laajuuden ja vaikutusten johdosta saavuttaa paremmin yhteisön

tasolla, joten yhteisö voi toteuttaa toimenpiteitä perustamissopimuksen 5 artiklassa vahvistetun toissijaisuusperiaatteen mukaisesti. Mainitussa artiklassa vahvistetun suhteellisuusperiaatteen mukaisesti tässä direktiivissä ei ylitetä sitä, mikä on tämän tavoitteen saavuttamiseksi tarpeen.

- (4) Tämä direktiivi ei vaikuta liitteessä II olevassa B osassa mainittuihin jäsenvaltioita velvoittaviin määräaikoihin, joiden kuluessa jäsenvaltioiden on saatettava direktiivit osaksi kansallista lainsäädäntöä ja sovellettava niitä,

OVAT ANTANEET TÄMÄN DIREKTIIVIN:

## 1 artikla

Tätä direktiiviä sovelletaan kaikkien direktiivin 2002/24/EY 1 artiklassa tarkoitettujen kaksipyöräisten moottoriajoneuvotyyppien matkustajan kädensijaan.

## 2 artikla

Kaksipyöräisen moottoriajoneuvotyyppin matkustajan kädensijan osalta osan EY-tyyppihyväksynnän antamismenettely ja näiden ajoneuvojen vapaan liikkuvuuden edellytykset vahvistetaan direktiivin 2002/24/EY II ja III luvussa.

## 3 artikla

Tarvittavat muutokset liitteen I vaatimusten mukauttamiseksi tekniikan kehitykseen hyväksytään direktiivin 2002/24/EY 18 artiklan 2 kohdassa tarkoitettua menettelyä noudattaen.

## 4 artikla

1. Jäsenvaltiot eivät saa matkustajan kädensijaan liittyvistä syistä

— evätä kaksipyöräiseltä moottoriajoneuvotyyppiltä tai matkustajan kädensijan tyyppiltä EY-tyyppihyväksyntää, eivätkä

— kieltää kaksipyöräisten moottoriajoneuvojen rekisteröintiä, myyntiä tai käyttöönottoa eivätkä matkustajan kädensijojen myyntiä tai käyttöönottoa,

jos matkustajan kädensijat ovat tämän direktiivin vaatimusten mukaiset.

<sup>(1)</sup> EUVL C 234, 30.9.2003, s. 19.

<sup>(2)</sup> Euroopan parlamentin lausunto, annettu 25. syyskuuta 2007 (EUVL C 219 E, 28.8.2008, s. 65), ja neuvoston päätös, tehty 7. heinäkuuta 2009.

<sup>(3)</sup> EYVL L 188, 29.7.1993, s. 28.

<sup>(4)</sup> Katso liitteessä II oleva A osa.

<sup>(5)</sup> EYVL L 124, 9.5.2002, s. 1.

2. Jäsenvaltiot eivät enää saa myöntää EY-tyyppihyväksyntää kaksipyöräisille moottoriajoneuvotyypeille matkustajan kädensijaan liittyvistä syistä eivätkä matkustajan kädensijoille, jos tämän direktiivin vaatimukset eivät täyty.

3. Jäsenvaltioiden on toimitettava tässä direktiivissä tarkoitettua kysymyksistä antamansa keskeiset kansalliset säännökset kirjallisina komissiolle.

#### 5 artikla

Kumotaan direktiivi 93/32/ETY, sellaisena kuin se on muutettuna liitteessä II olevassa A osassa mainitulla direktiivillä, sanotun kuitenkaan vaikuttamatta jäsenvaltioiden velvollisuuteen noudattaa liitteessä II olevassa B osassa mainittuja määräaikoja, joiden kuluessa niiden on saatettava mainitut direktiivit osaksi kansallista lainsäädäntöä ja sovellettava niitä.

Viittauksia kumottuun direktiiviin pidetään viittauksina tähän direktiiviin liitteessä III olevan vastaavuustaulukon mukaisesti.

#### 6 artikla

Tämä direktiivi tulee voimaan kahdentenkymmenentenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Sitä sovelletaan 1 päivästä tammikuuta 2010.

#### 7 artikla

Tämä direktiivi on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

Tehty Brysselissä 13 päivänä heinäkuuta 2009.

*Euroopan parlamentin puolesta*

*Puhemies*

H.-G. PÖTTERING

*Neuvoston puolesta*

*Puheenjohtaja*

E. ERLANDSSON

*LIITE I***1. YLEISET VAATIMUKSET**

Jos tarkoitus kuljettaa matkustajaa, on ajoneuvo varustettava matkustajalle tarkoitetulla kädensijajärjestelmällä, joka on toteutettava hihnan tai kahvan taikka kahvojen avulla.

**1.1 Hihna**

Hihna on asennettava istuimeen tai runkoon liittyvään muuhun osaan siten, että matkustaja voi sitä helposti käyttää. Hihnan ja sen kiinnittimen on oltava suunniteltu siten, että ne kestävät katkeamatta 2 000 N:n pystysuuntaisen vetovoiman, joka kohdistetaan staattisesti hihnan pinnan keskikohtaan 2 MPa:n enimmäispaineella.

**1.2 Kahva**

Jos käytetään yhtä kahvaa, on se asennettava istuimen korkeudelle symmetrisesti ajoneuvon pituussuuntaiseen keskiviivaan nähden.

Kahvan on oltava suunniteltu siten, että se kestää katkeamatta 2 000 N:n pystysuuntaista vetovoimaa, joka kohdistetaan staattisesti kahvan pinnan keskelle 2 MPa:n enimmäispaineella.

Jos käytetään kahta kahvaa, on ne asennettava symmetrisesti yksi kummallekin puolelle.

Näiden kahvojen on oltava suunniteltu siten, että kumpikin niistä kestää katkeamatta 1 000 N:n pystysuuntaista vetovoimaa, joka kohdistetaan staattisesti kahvan pinnan keskelle 1 MPa:n enimmäispaineella.

---

## Lisäys 1

**Ilmoituslomake kaksipyöräisen moottoriajoneuvotyypin matkustajan kädensijoista**

(Liitetään osan EY-tyyppihyväksyntähakemukseen, jos se esitetään erillään ajoneuvon EY-tyyppihyväksyntähakemuksesta)

Järjestysnumero (hakijan antama) .....

Kaksipyöräisen moottoriajoneuvotyypin matkustajan kädensijoja koskevassa osan EY-tyyppihyväksyntähakemuksessa on eriteltävä tiedot, jotka esitetään direktiivin 2002/24/EY liitteen II seuraavissa kohdissa:

— 1 osan A jakso, seuraavat kohdat:

— 0.1

— 0.2

— 0.4–0.6

— 1 osan B jakso, seuraavat kohdat:

— 1.4–1.4.2.

\_\_\_\_\_

## Lisäys 2

Viranomaisen nimi

**Kaksipyöräisen moottoriajoneuvotyyppin matkustajan kädensijojen EY-tyyppihyväksyntätodistus**

## MALLI

- .....n teknisen tutkimuslaitoksen seloste N:o ..... päiväys .....
- EY-tyyppihyväksyntänumero ..... Laajennusnumero .....
1. Ajoneuvon tavaramerkki tai kaupallinen merkki .....
  2. Ajoneuvotyyppi .....
  3. Valmistajan nimi ja osoite .....
  4. Valmistajan edustajan nimi ja osoite (tarvittaessa) .....
  5. Päivä, jona ajoneuvo toimitettiin testattavaksi .....
  6. EY-tyyppihyväksyntä annettu/evätty <sup>(1)</sup>
  7. Paikka .....
  8. Päiväys .....
  9. Allekirjoitus .....

<sup>(1)</sup> Tarpeeton viivataan yli.

## LIITE II

## A OSA

**Kumottu direktiivi ja sen muutos**

(5 artiklassa tarkoitetut)

Neuvoston direktiivi 93/32/ETY	(EYVL L 188, 29.7.1993, s. 28)
Komission direktiivi 1999/24/EY	(EYVL L 104, 21.4.1999, s. 16)

## B OSA

**Määräajat kansallisen lainsäädännön osaksi saattamiselle ja soveltamiselle**

(5 artiklassa tarkoitetut)

Direktiivi	Määräaika kansallisen lainsäädännön osaksi saattamiselle	Soveltamispäivä
93/32/ETY	14 päivä joulukuuta 1994	14 päivä kesäkuuta 1995 (*)
1999/24/EY	31 päivä joulukuuta 1999	1 päivä tammikuuta 2000 (**)

(\*) Direktiivin 93/32/ETY 4 artiklan 1 kohdan kolmannen alakohdan mukaisesti:

"Jäsenvaltiot eivät ensimmäisessä alakohdassa mainitusta päivämäärästä alkaen saa kieltää matkustajan kädensijoihin liittyvistä syistä tämän direktiivin mukaisten ajoneuvojen ensimmäistä kertaa liikkeelle laskemista."

Mainittu päivämäärä on 14 päivä joulukuuta 1994; katso direktiivin 93/32/ETY 4 artiklan 1 kohdan ensimmäinen alakohta

(\*\*) Direktiivin 1999/24/EY 2 artiklan mukaisesti:

"1. Jäsenvaltiot eivät saa 1 päivästä tammikuuta 2000 matkustajan kädensijaan liittyvistä syistä

— evätä kaksipyöräiseltä moottoriajoneuvotyypiltä tai matkustajan kädensijan tyypiltä EY-tyyppihyväksyntää, eivätkä

— kieltää kaksipyöräisten moottoriajoneuvojen rekisteröintiä, myyntiä tai käyttöönottoa eivätkä matkustajan kädensijojen myyntiä tai käyttöönottoa.

jos matkustajan kädensijat ovat direktiivin 93/32/ETY, sellaisena kuin se on muutettuna tällä direktiivillä, vaatimusten mukaiset.

2. Jäsenvaltiot eivät enää saa 1 päivästä heinäkuuta 2000 myöntää EY-tyyppihyväksyntää kaksipyöräisille moottoriajoneuvotyypeille matkustajan kädensijaan liittyvistä syistä eivätkä matkustajan kädensijoille, jos direktiivin 93/32/ETY, sellaisena kuin se on muutettuna tällä direktiivillä, vaatimukset eivät täyty."

## LIITE III

## Vastaavuustaulukko

Direktiivi 93/32/EY	Direktiivi 1999/24/EY	Tämä direktiivi
1, 2 ja 3 artikla		1, 2 ja 3 artikla
4 artiklan 1 kohta		—
	2 artiklan 1 kohta	4 artiklan 1 kohta
	2 artiklan 2 kohta	4 artiklan 2 kohta
4 artiklan 2 kohta		4 artiklan 3 kohta
—		5 artikla
—		6 artikla
5 artikla		7 artikla
Liite		Liite I
Lisäys 1		Lisäys 1
Lisäys 2		Lisäys 2
—		Liite II
—		Liite III